Franklin®

BOOKMAN®

Speak English!

MANUAL DEL USUARIO

ESL-580

Índice

¡Bienvenido al mundo de BOOKMAN®! BOOKMAN es un dinámico medio electrónico y portátil de referencia, con un libro incorporado y dos ranuras en la parte posterior de la unidad para más libros. Con *Speak English!* usted puede mejorar su pronunciación del inglés, escuchando la pronunciación correcta pregrabada de cerca de 2.000 palabras y frases, grabando su propia pronunciación y comparando ambas. *Speak English!* también le ofrece lecciones, ejercicios y juegos que pueden ayudarle a mejorar su pronunciación. Lea esta Manual del Usuario para aprender cómo se hace.

Guía de las teclas

Teclas de color

HEAR **(roja)** Deja escuchar la(s) palabra(s) pregrabada(s).

SELF **(verde)** Deja escuchar la(s) palabra(s) que usted graba.

BOTH **(amarilla)** Primero deja escuchar la(s) palabra(s) que usted graba y después la(s) palabra(s) pregrabada(s).

SHOW **(azul)** Muestra cómo se pronuncia una palabra.

Otras teclas

BACK Borra una letra o retrocede.

CAP Cambia las teclas para escribir mayúsculas.

CARD Sale del libro que usted está leyendo.

CLEAR Borra la pantalla y pasa al menú *Outline*.

ENTER Inserta una palabra, selecciona un artículo del menú o comienza un ejercicio.

HELP Presenta los mensajes de ayuda.

MENU Presenta los menús principales.

ON/OFF Enciende o apaga el BOOKMAN.

?* Presenta la ubicación del *Outline* o el título completo (del menú).

SPACE Comienza y detiene una grabación.

Teclas de dirección

⇧ ⇦ ⇨ ⇩ Repasa el texto o los menús, o mueve el cursor o el área destacada.

DN UP Páginas abajo o arriba.

Combinaciones de teclas*

CAP + ⇩ o ⇧ Pasa al párrafo o sección siguiente o anterior.

☆ + BACK Pasa al nivel superior de un menú.

☆ + S Le permite insertar una palabra para escuchar como se escribe.

☆ + Q-P Escribe números.

☆ + DN o UP Pasa al ejercicio o lección siguiente o anterior.

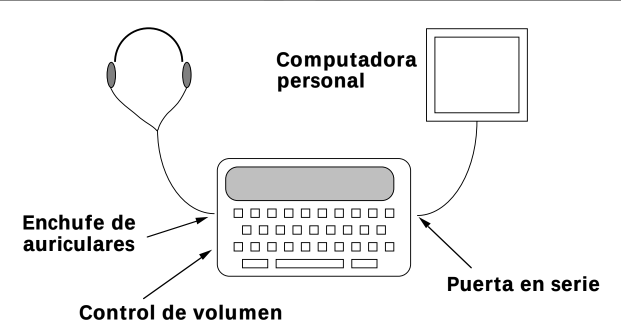
* Mantenga oprimida la primera tecla mientras oprime la otra tecla.

➤ Explicación de las teclas de color

Las teclas de color (roja, verde, amarilla y azul) sólo realizan las funciones indicadas arriba con el libro descrito en esta Manual del Usuario.

Otros libros BOOKMAN tienen sus propias funciones para las teclas de color, que se explican en los rótulos de sus teclados o en las tarjetas de libros. Para más detalles, lea la sección “Uso de las teclas de color.”

Descripción de las características especiales



Su BOOKMAN modelo 580 está equipado con varias características especiales que usan muchos libros BOOKMAN, aunque no todos. Para determinar si usted puede usar las características especiales con un libro específico, lea la Manual del Usuario correspondiente.

Puerta en serie: La puerta en serie permite que su libro BOOKMAN transmita y reciba información de una computadora personal cuando se conecta mediante un cable en serie de 3.5 mm de Franklin.

Advertencia: El uso de un cable en serie que no sea el suministrado por Franklin puede dañar su BOOKMAN o su computadora personal. El cable en serie de Franklin está especialmente diseñado para la transmisión de datos entre su BOOKMAN y una computadora personal.

Nota: *Speak English!* no utiliza la puerta en serie.

Control de volumen: El dial situado debajo del enchufe de auriculares controla el volumen de los auriculares.

Enchufe de auriculares: Su BOOKMAN también tiene un enchufe para auriculares estereofónicos de 3.5 mm para usar con auriculares estándar de 8 ohmios de impedancia.

Instalación de las pilas

Su BOOKMAN modelo ESL-580 necesita dos pilas AAA. Estas pilas se instalan o reemplazan de la manera siguiente:

1. Dé vuelta al BOOKMAN.

2. Quite la tapa del compartimiento de las pilas levantándola por la lengüeta.

Esta tapa está situada cerca de la información grabada del producto.

3. Instale las pilas según el diagrama dentro del compartimiento.

4. Reemplace la tapa del compartimiento.

Advertencia: Cuando las pilas pierden toda su potencia o se quitan del BOOKMAN, se borrará la información que usted ha insertado en su libro incorporado o en cualquiera de las tarjetas de libro instaladas.

➤ Si las pilas tienen poca potencia

Cuando las pilas tienen poca potencia, la pantalla comienza a opacarse y el sonido pierde claridad. Si esto sucede, reemplace las pilas viejas con pilas nuevas.

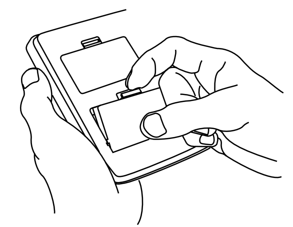
Instalación de tarjetas

Advertencia: Nunca instale o quite una tarjeta mientras esté prendido el BOOKMAN. Si así lo hace, se borrará la información que usted ingresó en el libro incorporado y en una tarjeta instalada.

1. Apague al BOOKMAN.

2. Dé vuelta al BOOKMAN.

3. Alinee las orejetas de la tarjeta con las hendiduras de la ranura.



4. Oprima la tarjeta hasta que quede bien introducida en su lugar.

➤ Si saca las tarjetas

Advertencia: Si usted saca una tarjeta para instalar otra, se borrará la información que usted ingresó en la tarjeta que sacó.

Selección de libros

Una vez que ha instalado una tarjeta en su BOOKMAN, puede seleccionar el libro que desea usar.

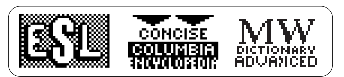
1. Prenda el BOOKMAN.

2. Oprima (CARD).



Estos son libros de muestra.

3. Oprima ⇨ o ⇦ para indicar el libro que usted desea usar.



4. Oprima (ENTER) para seleccionarlo.

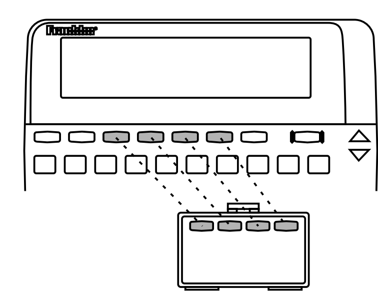
➤ Sobre las ilustraciones de pantalla

Algunas de las ilustraciones de pantalla de esta Manual del Usuario pueden ser diferentes de lo que usted ve en la pantalla. Esto no significa que su BOOKMAN esté funcionando en forma defectuosa.

Uso de las teclas de color

Las teclas roja, verde, amarilla y azul de su BOOKMAN cambian de función de acuerdo a que libro se seleccione.

Cuando se selecciona el libro incorporado, las teclas de color funcionan tal como se indica en las etiquetas del teclado. Cuando se selecciona un libro de tarjeta, las teclas de color funcionan tal como se indica en la etiqueta de dicha tarjeta.



Recuerde que las teclas de color de los libros BOOKMAN en tarjetas funcionan tal como se indica en sus tarjetas, y no en el teclado.

Para cambiar los ajustes

Usted puede ajustar el tiempo de apagado y el contraste de la pantalla de este libro. El tiempo de apagado determina cuanto tiempo quedará encendido su BOOKMAN si usted olvida apagarlo. El contraste determina el nivel de brillantez de la pantalla.

1. Oprima CLEAR.

2. Use ⇦ o ⇨ para destacar el menú de *Setup*.

3. Oprima ⇩ para destacar *Set Shutoff* o *Set Contrast*.



4. Oprima ENTER.

5. Use ⇧ o ⇩ para destacar un ajuste.

Si seleccionó *Set Contrast*, oprima ⇧ o ⇩ repetidamente para oscurecer o aclarar la pantalla.

Para dejar los ajustes como están, oprima BACK.

6. Oprima ENTER para seleccionarlo.

Para ver una demostración

Antes de comenzar a usar su BOOKMAN, usted puede ver una breve demostración de lo que puede hacer.

Cuando su BOOKMAN tiene instalada una tarjeta de libro, simplemente seleccione *View Demo* en el menú de *Setup* para ver la demostración.

Cuando no hay ninguna tarjeta de libro instalada en su BOOKMAN, la demostración aparecerá automáticamente después de que usted encienda la unidad. Para detener la demostración, oprima CLEAR. Para desactivarla, oprima MENU y luego seleccione *Disable Demo* en el menú *Setup*. Para activarla de nuevo, seleccione *Enable Demo* en el menú de *Setup*.

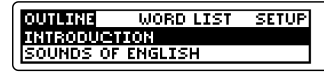
➤ Siempre hay ayuda a la mano

Prácticamente en cualquier momento, usted puede ver un mensaje de ayuda oprimiendo HELP. Oprima ⇩ o DN para leer el mensaje. Oprima BACK para salir del mensaje. Para leer como se usan las teclas, seleccione *Tutorial* en el menú de *Setup*.

Uso de la introducción

Para comenzar, usted puede conocer las características principales de *Speak English!* leyendo su Introducción.

1. Oprima (CLEAR).



Introduction ya aparece destacado.

2. Oprima (ENTER).

Oprima cualquier tecla para detener la imagen en movimiento.

3. Después de observar la imagen en movimiento, use ⇩ para leer el texto.

Introduction
Speak English with confi-
dence!

Siga las instrucciones para aprender como escuchar la voz pregrabada, grabar su propia voz, escuchar ambas voces y ver el análisis fonético de las palabras.

4. Al final de la introducción, mantenga oprimida (☆) y oprima (DN) para comenzar la lección.

Para conocer más detalles sobre las lecciones, lea la sección "Uso de las lecciones."

Para escuchar la pronunciación correcta

Para escuchar la pronunciación correcta de las palabras destacadas en la *Word List* y en las lecciones y juegos, todo lo que tiene que hacer es oprimir la tecla (HEAR) (roja). Pruebe el ejemplo siguiente.

Nota: Usted tiene que ponerse los auriculares para poder escuchar la palabra. Puede controlar el volumen mediante el dial situado cerca del enchufe de los auriculares.

1. Oprima (CLEAR).

2. Oprima ⇨ para destacar la *Word List*.

3. Comience a escribir una palabra hasta que quede destacada. Por ejemplo, escriba *wrought*.



O bien, oprima ⇩ o ⇧ repetidamente para destacar una palabra.

4. Oprima (HEAR) (roja) o (ENTER) para escuchar la pronunciación correcta de la palabra destacada.

Para escuchar nuevamente la palabra, oprima (HEAR) (roja) o (ENTER) otra vez.

Para escuchar la pronunciación correcta

➤ Explicación de la *Word List*

Las palabras contenidas en la *Word List* son representativas de los diferentes sonidos de las vocales y consonantes en inglés.

➤ Siga las flechas

Las flechas intermitentes en el lado derecho de la pantalla le indican cuales teclas debe oprimir para ver más.

➤ Para continuar donde lo dejó

Usted puede apagar su BOOKMAN en cualquier momento. Cuando lo encienda de nuevo, aparecerá la pantalla que vio antes de apagarlo.

Para grabar y escuchar su propia voz

Para perfeccionar su pronunciación de las palabras en inglés tiene que practicar. Con su *Speak English!*, usted puede grabar su propia voz y luego escucharla para saber como está progresando. Usted puede grabar hasta 16 segundos. Se hace de la manera siguiente.

1. **Oprima (SPACE) para comenzar la grabación.**

   El tono electrónico le indica que *Speak English!* está grabando.

2. **Hable claramente hacia el micrófono.**

   El micrófono está situado a la izquierda de la pantalla de vidrio.

3. **Oprima (SPACE) de nuevo para detener la grabación.**

   El tono electrónico le indica que *Speak English!* dejó de grabar.

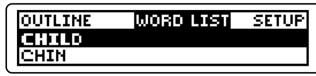
   Nota: Después de 16 segundos de grabación, el tono electrónico suena para indicarle que *Speak English!* dejó de grabar.

4. **Oprima (SELF) (verde) para escuchar su voz.**
5. **Oprima (CLEAR) cuando haya acabado.**

Para comparar la pronunciación

Para comparar, usted puede escuchar su propia pronunciación de una palabra seguido de la pronunciación correcta. Es muy sencillo de hacer.

1. Destaque una palabra de la *Word List* o busque una palabra destacada en una lección. Por ejemplo, destaque *child*.



2. Oprima (HEAR) para escuchar la pronunciación correcta de la palabra.

3. Grabe en su propia voz la pronunciación de la palabra.

Para saber como, lea la sección "Para grabar y escuchar su propia voz."

4. Oprima (BOTH) (amarilla) para escuchar las dos voces.

5. Oprima (CLEAR) cuando haya acabado.

Muestra de la pronunciación

Usted puede ver la escritura fonética de una palabra y una imagen que muestra como se emiten los sonidos de esa palabra destacada. Se hace de la manera siguiente.

1. Destaque una palabra de la *Word List*. Por ejemplo, destaque *flower*.

2. Oprima (SHOW) (azul).



Los sonidos de la palabra destacada se presentan como símbolos del Alfabeto Fonético Internacional (*International Phonetic Alphabet* - IPA).

3. Oprima (HEAR) (roja) para escuchar un ejemplo de una palabra que contiene el sonido fonético destacado.

4. Oprima ⇨ para destacar el sonido siguiente de la palabra principal.



5. Oprima (ENTER) y use ⇩ para leer como se emite el sonido destacado.

Muestra de la pronunciación

```
/l/ as in "load"
Open your mouth slightly
and place your tongue be-
```

6. **Cuando PICTURE aparezca en la pantalla, oprima ENTER para ver una imagen en movimiento.**



Para detener la imagen en movimiento, oprima cualquier tecla.

7. **Para ver nuevamente la imagen en movimiento, oprima ENTER otra vez.**
8. **Oprima BACK para regresar al texto y use ⇩ para seguir leyendo.**

```
/l/
leap
```

Se le muestra una lista de palabras que usan el sonido destacado.

9. **Use HEAR, SELF, BOTH, y SHOW para practicar su pronunciación.**
10. **Oprima ⇩ o DN hasta que vea CONTRAST.**
11. **Oprima ENTER y use ⇩ para leer una lección sobre sonidos similares contrastantes.**
12. **Oprima BACK dos veces para regresar al análisis fonético original.**
13. **Oprima CLEAR cuando haya acabado.**

➤ Explicación del Alfabeto Fonético Internacional

El Alfabeto Fonético Internacional contiene símbolos específicos para cada sonido del habla.

Para ver la tabla de símbolos fonéticos de vocales y consonantes, primero seleccione *Sounds of English* en el menú *Outline* y después seleccione *Vowel Sounds* o *Consonant Sounds*. Después seleccione *Vowel Sounds Table* o *Consonant Sounds Table* en el submenú y oprima ENTER para ver la tabla.

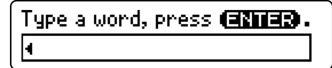
i	ɪ	ei	ɛ	æ
ɑ	ɑr	ɔ	o	ʊ
u	ə	aʊ	ɔi	ai

Para destacar un sonido, use las teclas de flecha. Oprima HEAR (roja) para escuchar un ejemplo de palabra que contiene ese sonido.

Haga lo siguiente para escuchar el deletreo de las palabras.

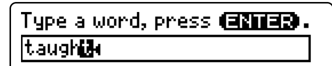
1. Oprima CLEAR.

2. Mantenga oprimida ☆ y oprima S.



Esta es la pantalla para insertar palabras.

3. Escriba una palabra.



A medida que usted escribe las letras, la voz pregrabada las pronuncia.

Para borrar una letra, oprima BACK.

Para escribir números, mantenga oprimida ☆ y oprima las teclas de números.

4. Oprima ENTER después que termine de escribir para oír las letras pronunciadas en secuencia.

5. Oprima CLEAR cuando haya acabado.

Para escuchar el deletreo

➤ Otra manera de escuchar el deletreo

Para leer la lección sobre el deletreo de palabras, primero destaque *Let's Talk!* en el menú *Outline* y oprima ENTER para seleccionarlo. Después seleccione *Spelling Words Out* y use ⇩ o DN para leer el texto. Cuando llegue al final del texto, oprima ENTER para oír el ejercicio.

Escuche la pregunta pregrabada y escriba su respuesta. A medida que escriba, la voz pregrabada pronuncia la letra o el número. Oprima ENTER cuando termine de escribir para escuchar las letras pronunciadas en secuencia.

Para oír otra pregunta, oprima DN. Para oír la pregunta anterior, oprima UP.

Uso de las lecciones

Usted puede perfeccionar su pronunciación del inglés mediante el uso de las lecciones contenidas en *Speak English!* Las lecciones se presentan en el menú *Outline*. Cerciórese de leer las instrucciones en la pantalla para cada lección. Recuerde que si tiene cualquier dificultad, puede oprimir la tecla (HELP) para instrucciones adicionales.

1. Oprima (CLEAR).

2. Oprima ⇩ para destacar una categoría de lecciones. Por ejemplo, destaque *Sounds of English*.



3. Oprima (ENTER).



La flecha inclinada indica un submenú.

4. Use ⇩ para destacar un tópico de lección y oprima (ENTER) para seleccionarlo. Por ejemplo, seleccione *Consonant Sounds*.



5. Use ⇩ para destacar una lección y oprima (ENTER) para seleccionarla. Por ejemplo, seleccione */p/ as in "pat."*

/p/ as in "pat"
Join your lips together. Now
let some air build up in your

6. Use ⇩ o (DN) para leer el texto.
Siga las instrucciones de la pantalla para completar los ejercicios.

7. Al final de la lección, mantenga oprimida (☆) y oprima (DN) para pasar a la lección siguiente.
O bien, oprima (MENU) para seleccionar otra lección.

➤ Descripción de las lecciones

Hay cuatro categorías de lecciones:

• *Sounds of English* le enseña cómo se emiten los sonidos de las vocales y consonantes.

• *Stress and Rhythm* le enseña la pronunciación de las sílabas acentuadas.

• *Mischief Makers* le enseña la pronunciación de palabras que tienen grupos difíciles de letras y letras mudas.

• *Let's Talk!* le enseña cómo se pronuncian las palabras y frases que pueden presentarse en las conversaciones diarias.

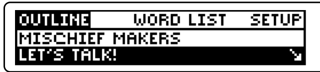
Explicación de los juegos

Usted puede jugar tres juegos divertidos que prueban su dominio de la pronunciación en inglés. Para jugarlos, haga lo siguiente.

▶ Selección de un juego

1. Oprima CLEAR.

2. Oprima ⇩ para destacar *Let's Talk!* en el menú *Outline*.



3. Oprima ENTER.

4. Oprima ⇩ para destacar *Games*.



5. Oprima ENTER.

6. Oprima ⇩ para destacar un juego y oprima ENTER para seleccionarlo.

7. Oprima ⇩ para leer sus instrucciones.

▶ Para jugar *Hear It Right*

En *Hear It Right*, la voz pregrabada dice una palabra y usted tiene que adivinar que palabra se dijo. Oprima HEAR para escuchar nuevamente la palabra tantas veces como lo desee. Cuando piense que ya conoce la palabra que se dijo, oprima ENTER para ver si la identificó correctamente. Para escuchar una palabra nueva, oprima DN. Para escuchar la palabra anterior, oprima UP.

▶ Para jugar *Say It Right*

En *Say It Right*, se le pedirá que grabe una palabra escogida al azar. Para grabar una palabra, primero oprima SPACE, y después pronuncie claramente la palabra. Oprima SPACE nuevamente para detener la grabación. Después de grabar su pronunciación de la palabra que aparece en la pantalla, oprima ENTER para comparar su pronunciación con la correcta. Para jugar con una nueva palabra, oprima DN. Para jugar con la palabra anterior, oprima UP.

▶ Para jugar *Name That Picture*

En *Name That Picture*, se le muestra una imagen de una parte del cuerpo. Grabe su pronunciación de la palabra y después oprima BOTH para comparar su respuesta con la respuesta correcta. Para ver la imagen siguiente, oprima DN. Para ver la imagen anterior, oprima UP.

Para transmitir palabras entre libros

Este libro BOOKMAN puede transmitir palabras a algunos de los otros libros BOOKMAN.

Para transmitir una palabra, primero tiene que instalar en su BOOKMAN una tarjeta de libro que tenga la capacidad de recibir palabras. Para averiguar si una tarjeta de libro puede transmitir o recibir palabras, lea su Manual del Usuario.

Nota: *Speak English!* sólo puede recibir símbolos del Alfabeto Fonético Internacional de otros libros BOOKMAN.

1. Destaque una palabra en este libro.



Usted puede destacar una palabra en la *Word List* o usar una palabra destacada en el texto.

2. Mantenga oprimida ☆ y oprima CARD.

3. Destaque otro libro.

4. Oprima ENTER.

La palabra que destacó aparece en el otro libro.

5. Si es necesario, oprima ENTER para buscar la palabra.

Restauración de BOOKMAN

Si el teclado de BOOKMAN no responde, o si su pantalla funciona en forma errática, primero oprima CLEAR y luego oprima ON/OFF dos veces. Si no pasa nada, siga los pasos que se indican a continuación para restaurarlo.

Advertencia: El botón de restauración se debe oprimir con una muy leve presión. De lo contrario, su BOOKMAN puede quedar inoperante en forma permanente. Además, la restauración de BOOKMAN borra las configuraciones e información ingresadas a su libro incorporado y en una tarjeta instalada.

1. Mantenga apretado CLEAR y oprima ON/OFF al mismo tiempo.

Si no pasa nada, pruebe el Paso 2.

2. Use un sujetapapeles para oprimir suavemente el botón de restauración de BOOKMAN.

El botón de restauración se encuentra en un agujero pequeño cerca de la tecla ON/OFF del BOOKMAN.

Esta unidad puede cambiar de modos de operación debido a descarga electrostática. La operación normal de esta unidad puede restaurarse oprimiendo la tecla de reajuste ON/OFF o quitando/reemplazando las pilas.

Garantía limitada (EE.UU. solamente)

FRANKLIN le garantiza que el PRODUCTO BOOKMAN no tendrá defectos en materiales ni mano de obra durante un año a partir de su compra. En caso de que su PRODUCTO BOOKMAN tenga un defecto de esa clase, FRANKLIN lo reparará o cambiará sin cargo alguno si lo devuelve, con el recibo de compra, al concesionario donde lo compró, o a Franklin Electronic Publishers, Inc., One Franklin Plaza, Burlington, NJ 08016-4907, dentro del año de la compra. Alternativamente, FRANKLIN podrá, a opción de FRANKLIN, reembolsarle el precio de compra.

Los datos contenidos en el PRODUCTO BOOKMAN pueden ser suministrados bajo licencia a FRANKLIN. FRANKLIN no da garantía alguna con respecto a la precisión de los datos en el PRODUCTO BOOKMAN. No se da garantía alguna de que el PRODUCTO BOOKMAN funcione sin interrupciones o sin errores. Usted asume todos los riesgos de daños o pérdidas resultantes del uso del PRODUCTO BOOKMAN.

Esta garantía no corresponde si, a discreción exclusiva de FRANKLIN, el PRODUCTO BOOKMAN fue alterado, dañado por accidente, abusado, mal usado o mal aplicado, o como resultado de servicios prestados o de modificaciones por parte de cualquiera, inclusive el concesionario, que no sea FRANKLIN. Esta garantía corresponde sólo a productos fabricados por o para FRANKLIN. Esta garantía no cubre las pilas, la corrosión, ni los contactos de las pilas, así como tampoco los daños causados por las pilas. NINGÚN CONCESIONARIO, AGENTE O EMPLEADO DE FRANKLIN ESTÁ AUTORIZADO PARA DAR GARANTÍAS ADICIONALES EN LO REFERENTE NI PARA HACER MODIFICACIONES O PRÓRROGAS A ESTA GARANTÍA EXPLÍCITA.

LA GARANTÍA PRECEDENTE ES EXCLUSIVA Y EN VEZ DE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, ESCRITAS O VERBALES, INCLUYENDO, AUNQUE SIN LIMITARSE A ELLO, LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. SU RECURSO ÚNICO Y EXCLUSIVO SERÁ LA OBLIGACIÓN DE FRANKLIN DE REEMPLAZAR O REEMBOLSAR CONFORME SE DISPONE PRECEDENTEMENTE EN ESTA GARANTÍA. Ciertos estados no permiten la exclusión de las garantías implícitas ni las limitaciones en lo referente a la duración de una garantía. Esta garantía le concede derechos específicos; es posible que además tenga derechos adicionales que varían de un estado a otro. Esta garantía no corresponderá en la medida en que la ejecución de cualquiera de sus disposiciones esté prohibida por la ley vigente.

FRANKLIN NO SERÁ RESPONSABLE DE FORMA ALGUNA ANTE USTED NI CUALQUIER PERSONA EN CUANTO A DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES O CONSECUENTES, NI POR LOS DAÑOS O PÉRDIDAS INDIRECTOS DISTINTOS, QUE SURJAN DE SU COMPRA, DE LA FABRICACIÓN O LA VENTA DEL PRODUCTO BOOKMAN, DE ESTA LICENCIA O DE CUALQUIER OBLIGACIÓN RESULTANTE DE ELLA, ASÍ COMO DEL USO O RENDIMIENTO DEL PRODUCTO BOOKMAN BAJO LA TEORÍA DE DERECHO QUE SEA, YA SEA INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO, PERJUICIO, RESPONSABILIDAD CIVIL RIGUROSA O DEMÁS CAUSA DE ACCIÓN O PROCEDIMIENTO, Y DICHOS DAÑOS INCLUIRÁN, AUNQUE SIN LIMITARSE A ELLO, GANANCIAS PERDIDAS, DAÑOS A LA PROPIEDAD O LESIONES PERSONALES (AUNQUE SÓLO EN LA MEDIDA QUE LO PERMITE LA LEY). LA TOTALIDAD DE RESPONSABILIDAD CIVIL DE FRANKLIN EN CUANTO A TODA RECLAMACIÓN O PÉRDIDA, O GASTOS DEBIDOS A DICHA CAUSA DE NINGUNA FORMA EXCEDERÁN EL PRECIO PAGADO EN CONCEPTO DEL PRODUCTO BOOKMAN. ESTA CLÁUSULA SOBREVIVIRÁ EL FRACASO DE UN RECURSO EXCLUSIVO. Esta licencia y garantía está regida por las leyes de Estados Unidos y del Estado de Nueva Jersey.

Especificaciones

Modelo: ESL-580
- tamaño: 12 x 8,3 x 1,4 cm
- peso: 113,4 gramos (sin pilas)

Aviso referente a la FCC: cumple con los límites para dispositivos computadores de la Clase B conforme con la Subparte B de la Parte 15 de las Reglas de la FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) este aparato no podrá ocasionar interferencia nociva; y (2) este aparato deberá aceptar toda la interferencia que reciba, incluso la interferencia que ocasione una operación indeseable.

Patentes de los EE.UU. 4,490,811; 4,830,618; 4,891,775; 4,982,181; 5,007,019; 5,113,340; 5,153,831; 5,203,705; 5,218,536; 5,229,936; 5,249,965; 5,295,070; 5,321,609; 5,333,313; 5,396,606.

Patente europea 0 136 379.

Patentes alemanas M9409743.7 y M9409744.5.

Patente pendiente. ISBN 1-56712-310-4

Contrato de Licencia

ANTES DE USAR CUALQUIER BOOKMAN, SÍRVASE LEER ESTE CONTRATO DE LICENCIA.

SU USO DEL BOOKMAN SIGNIFICA QUE USTED ACEPTA LOS TÉRMINOS DE ESTA LICENCIA. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON ESTOS TÉRMINOS, USTED PUEDE DEVOLVER ESTE PAQUETE CON EL RECIBO DE COMPRA AL VENDEDOR A QUIÉN USTED COMPRÓ EL BOOKMAN, Y SE LE REEMBOLSARÁ EL PRECIO DE COMPRA. EL BOOKMAN hace referencia al producto de software y documentación que aparece en este paquete y FRANKLIN hace referencia a Franklin Electronic Publishers, Inc.

LICENCIA DE USO LIMITADO

Todos los derechos en el BOOKMAN permanecen en propiedad de FRANKLIN. A raíz de su compra, FRANKLIN le otorga a usted una licencia personal y no exclusiva para usar el BOOKMAN en un solo FRANKLIN BOOKMAN por vez. No le está permitido a usted hacer copias del BOOKMAN o de la información almacenada en la misma, ya sea en formato electrónico o impreso. Dicha copia constituiría una violación de las leyes de derecho de autor. Además, usted no puede modificar, adaptar, desarmar, decompilar, traducir, crear obras derivativas o de ninguna forma hacer ingeniería de reverso del BOOKMAN. Tampoco podrá exportar ni re-exportar, directa ni indirectamente, el BOOKMAN sin cumplir con los reglamentos gubernamentales correspondientes. El BOOKMAN contiene información confidencial y patentada de Franklin, para la cual usted acuerda tomar medidas de protección contra su divulgación o uso no autorizados. Esta licencia permanecerá en vigor hasta que se le ponga fin. Esta licencia terminará inmediatamente y sin notificación por parte de FRANKLIN si usted omite cumplir con cualquier disposición de la misma.


Franklin®
Electronic Publishers